

《关于禁止使用、储存、生产和转让
杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》
缔约国会议

18 October 2017
Chinese
Original: English

第十六届会议

2017年12月18日至21日，维也纳

临时议程项目11(e)

审议《公约》的一般状况和实施情况

销毁储存的杀伤人员地雷

关于《禁止杀伤人员地雷公约》第四条(销毁储存)
执行情况的结论¹

缔约国第十六届会议主席提交

一. 概要

1. 在缔约国第十五届会议闭幕时，继波兰宣布完成销毁储存义务后，四个缔约国报告说，它们仍在执行《公约》第4条，其中三个缔约国——白俄罗斯，希腊和乌克兰——完成第4条的最后期限已过，一个缔约国——阿曼——截止日期未到。
2. 在执行《马普托行动计划》第5至第7号行动的范围內，缔约国第十五届会议呼吁未履行其第4条义务的缔约国加紧努力完成其销毁库存义务。
3. 一个缔约国——保加利亚——报告说，储存的杀伤人员地雷已被转运到其境内，以便销毁。
4. 2017年4月，白俄罗斯宣布已完成销毁库存方案。
5. 根据《公约》第7条，缔约国每年应在4月30日前提供最新资料，说明其所储存的属其所有或拥有、或在其管辖或控制下的所有储存的杀伤人员地雷总数、销毁储存的杀伤人员地雷方案现况以及上一个日历年所销毁储存的杀伤人员地雷的数量。通过年度透明度报告提供更新的信息至关重要，以评估执行第4条销毁库存义务方面的进展和挑战。

¹ 结论是利用缔约国通过其第七条报告提交的资料和在缔约国会议和闭会期间会议发言中提供的资料编写的。



6. 2017 年 4 月 25 日，主席致函白俄罗斯、希腊、阿曼和乌克兰，鼓励它们通过第 7 条透明度报告提供最新资料。所有四个正在执行《公约》第 4 条的缔约国都按照第 7 条的有关规定提交了最新资料。此外，白俄罗斯、希腊和乌克兰以及保加利亚还在闭会期间会议上提供了最新资料。

7. 有些缔约国将为第 3 条准许的目的保留的杀伤人员地雷报告为“储存的杀伤人员地雷”。主席建议，为确保明确和避免双重计算，为准许的目的保留的杀伤人员地雷不应报告为“储存的杀伤人员地雷”，而应当单独报告。在这方面，《报告指南》可以帮助缔约国以明确的方式提供关于第 3 条和第 4 条事项的透明度。

8. 根据缔约国 2017 年提供的最新透明度资料或以前提供的资料，下列数字被理解为白俄罗斯、希腊、阿曼和乌克兰已销毁和有待销毁的杀伤人员地雷的数量：

缔约国	销毁的 杀伤人员地雷总数	有待销毁的 杀伤人员地雷总数	第 4 条预计完成日期
白俄罗斯	3,919,927 ²	0	完成
希腊 ³	924,900	643,267	时间范围待确定 ⁴
乌克兰	1,891,792 ⁵	4,911,589 ⁶	2021 年
阿曼 ⁷	4,578	10,682	在第 4 条最后期限内

二. 缔约国提供的关于第 4 条执行情况的信息：主席的结论

白俄罗斯

9. 白俄罗斯 2016 年 11 月 24 日表示，2010 年 12 月 22 日，欧盟委员会与“Explosivos Alaveses 公司(Expal 公司)”签订了一项销毁 300 多万枚 PFM-1 型地雷的合同。欧盟委员会为该项目拨款 3,900,000 欧元。白俄罗斯回顾说，若干情况导致了销毁地雷实际阶段的拖延，特别是销毁 PFM-1 型地雷对人和环境构成潜在威胁。

10. 白俄罗斯报告说，Expal 公司在 2011 年 4 月至 2014 年 3 月期间建造了一个 PFM-1 型地雷销毁设施：一个集装箱式的装置，其主要部件是一个厚壁装甲室，

² 白俄罗斯 2017 年 6 月 9 日在闭会期间会议的发言。在 2017 年 5 月 17 日提交的其他资料中，白俄罗斯表示，销毁的杀伤人员地雷总数为 3,667,623 枚。

³ 希腊 2017 年 6 月 9 日在闭会期间会议的发言和希腊 2017 年提交的第 7 条报告。

⁴ 希腊在 2017 年 6 月 9 日的发言中表示，预计在与国防部签署修订的合同后，剩余的储存将在 20 个月内销毁。

⁵ 乌克兰 2016 年 11 月 30 日在缔约国第十五届会议上的发言和乌克兰 2017 年提交的第 7 条报告。已销毁储存的杀伤人员地雷的数字是 2016 年和 2017 年有待销毁的地雷总数之间的差额。

⁶ 乌克兰 2017 年提交的第 7 条报告。

⁷ 阿曼 2017 年提交的第 7 条报告。

用于直接引爆弹药，以及一个气体净化系统，以防止由于销毁 PFM 型地雷产生的有害物质释放到大气中。白俄罗斯报告说，Expal 公司使用创新技术，即所谓的“冷起爆”技术，来销毁白俄罗斯储存的杀伤人员地雷，爆炸产生的物体形成固体废物和气体，经过处理成为安全状态，使其能够在固体废物填埋场处置。白俄罗斯人员参与了销毁设施的维护。

11. 2017 年 4 月 5 日，白俄罗斯报告说，该国已按照第 4 条完成了销毁所有储存的杀伤人员地雷。

12. 白俄罗斯在 2017 年 5 月 17 日提供的资料中表示，该国共计销毁了 3,667,623 枚杀伤人员地雷，包括 2006 年 5 月至 12 月期间销毁的 294,775 枚 PMN、PMN-2、POM-2 型地雷，和 2014 年 3 月至 2017 年 4 月期间销毁的 3,372,848 枚 PFM-1 型地雷。白俄罗斯在 2017 年 6 月 8 日至 9 日闭会期间会议上提供的资料中表示，该国共销毁了 3,919,927 枚杀伤人员地雷。

13. 主席欢迎白俄罗斯宣布已按照第 4 条完成销毁所有储存的杀伤人员地雷。主席得出结论认为，白俄罗斯提供了关于销毁的各类的杀伤人员地雷数量和批号、以及用于销毁杀伤人员地雷方法的资料。

希腊

14. 希腊在 2017 年 6 月 8 日至 9 日闭会期间会议上表示，自第缔约国第十五届会议以来，国家法律委员会得出结论认为，从法律角度看，国防部与希腊防御系统公司(防御系统公司)签署修订的合同没有明显障碍。希腊还表示，防御系统公司所述杀伤人员地雷非军事化程序涵盖了希腊军队总参谋部(总参谋部)根据公认的标准确定的要求。

15. 希腊表示，防御系统公司预计在与国防部签署修订的合同后，剩余的库存将在 20 个月内销毁。

16. 主席的结论是，希腊提供了关于一旦完成必要内部程序后可能时间表的信息。在这方面，主席鼓励希腊在防御系统公司与国防部之间签署修订的合同后，尽快提供销毁剩余储存杀伤人员地雷的确切时间表。

17. 关于存放在保加利亚 Videx 设施的 190,572 枚杀伤人员地雷，希腊表示，保加利亚国防部通报说，保加利亚领土上没有可以将其非军事化的全套设备，因此在保加利亚销毁已不再是一个可行的备选解决办法。鉴于这种情况，希腊外交部主管部门向保加利亚同行就防御系统公司解决这一问题必须克服的法律障碍做出了必要澄清。

18. 希腊在 2017 年提交的第 7 条透明度报告中报告说，共有 643,267 枚储存的杀伤人员地雷有待销毁，其中 190,572 枚存放在保加利亚的 VIDEX 公司仓库。希腊进一步报告说，以前宣布的数字(643,265)与目前数字差 2 枚地雷，这是由于保加利亚当局使用了 42 枚而不是 44 枚杀伤人员地雷，就 Videx 设施爆炸原由进行调查实验。希腊进一步报告说，业已销毁了 924,909 枚杀伤人员地雷。

19. 主席强调说，尽管希腊 2016 年没有报告销毁任何储存的杀伤人员地雷，但看来 2015 年报告的销毁总数(924,902)与 2016 年报告的总数(924,909)之间差了 7 枚杀伤人员地雷。希腊在 2017 年 6 月 8 日至 9 日闭会期间会议上表示，实际销毁的杀伤人员地雷数为 924 900 枚，差异是由于打字错误造成的。主席得出结论认为，希腊澄清了销毁的杀伤人员地雷总数的问题。

20. 主席得出结论认为，尽管希腊定期提供关于存放在保加利亚的杀伤人员地雷状况的最新资料，但人们欢迎早日解决这个问题，欢迎有一个尽快销毁这些储存的杀伤人员地雷的明确时间表。

乌克兰

21. 乌克兰 2016 年 8 月 16 日表示，销毁 300 万枚 PFM-1 型杀伤人员地雷的时间表取决于国有企业“科学生产协会——巴甫洛格勒化工厂”的生产能力，这是乌克兰唯一被授权处置杀伤人员地雷的行为者。乌克兰通报说，按目前的速度，这 300 万枚地雷预计将在 2019 年被销毁。乌克兰还表示，根据授权承包商的生产能力，销毁所有储存的杀伤人员地雷预计将在 2021 年完成。

22. 乌克兰在缔约国第十五届会议上报告说，自 2014 年 2 月以来，乌克兰的大部分财政资源主要用于国防部队的各项工作，已停止销毁储存的杀伤人员地雷。但是，乌克兰表示，尽管经济形势艰难，但乌克兰仍在 2015 年 12 月恢复了销毁 PFM-1 型和 PFM-1S 型杀伤人员地雷的进程。为此，国防部、北约支持和采购局(NSPA)和巴甫洛格勒化工厂签署了另外两个协议：(1) 从 2015 年 11 月 26 日起销毁 642,960 枚 PFM-1 型地雷，(2) 从 2016 年 8 月 22 日起销毁 464,896 枚 PFM-1S 型地雷。乌克兰报告说，在这一框架内，巴甫洛格勒化工厂已销毁了储存的 642,960 枚 PFM-1 型地雷和 24,684 PFM-1S 型地雷。

23. 乌克兰在 2016 年 12 月举行的缔约国第十五届会议上表示，该国已销毁 1,886,672 枚储存的杀伤人员地雷，并提供了销毁的每一类杀伤人员地雷的数量，意味着自缔约国第十四届会议以来销毁了 667,664 枚杀伤人员地雷(共计销毁 1,219,008 枚)。乌克兰表示，仍有 4,916,709 枚库存的杀伤人员地雷有待销毁，乌克兰提供了每一类杀伤人员地雷的数量。乌克兰重申，605 枚 OZM-4 型地雷位于乌克兰有效控制以外的地区，而所有其他有待销毁的储存的杀伤人员地雷都在乌克兰军队控制下的 6 个武器库中。

24. 在 2017 年提交的第 7 条透明度报告提供的资料中，乌克兰报告说，截至 2017 年 1 月 1 日，4,911,589 枚储存的杀伤人员地雷有待销毁。提供了关于拥有的每一类型杀伤人员地雷数量的资料。乌克兰还报告说，605 枚有待销毁的储存的杀伤人员地雷是在乌克兰有效控制之外的地区。此外，乌克兰报告说，在 2016 年 1 月 1 日至 2017 年 1 月 1 日期间，销毁了 652,840 枚杀伤人员地雷。

25. 乌克兰在 2017 年 6 月 8 日至 9 日的闭会期间会议上表示，2017 年，销毁了 356,640 枚 PFM-1S 型地雷，巴甫洛格勒化工厂收到了待销毁的 464,640 枚杀伤人员地雷。

26. 主席的结论是，乌克兰提供了资料说明其执行销毁方案的努力，包括完成方案的时间表。虽然乌克兰提供了国防部、北约支持和采购局和巴普洛格勒化工厂之间最新协议的详细信息，但仍欢迎提供有关销毁全部剩余的 PFM 型储存的杀伤人员地雷计划的更多详情。

27. 主席的结论是，乌克兰在缔约国第十五届会议上通报的数字(667,664)与其年度透明度报告通报的数字(652,840)之间有 14,824 的差异，欢迎乌克兰予以澄清。还欢迎乌克兰澄清(a) 乌克兰已销毁储存的杀伤人员地雷总数，和(b) 截至 2017 年 9 月有待销毁的杀伤人员地雷总数。

保加利亚

28. 保加利亚在 2014 年第 7 条透明度报告中报告说，500,590 枚储存的杀伤人员地雷为销毁目的被从希腊转运到保加利亚 Gorni Lom。提供了关于每一类型杀伤人员地雷数量的信息。保加利亚报道说，保加利亚授权接受转让的机构是 VIDEX JSC。

29. 在《公约》2015 年闭会期间会议上，保加利亚报告说，2014 年 10 月 1 日 VIDEX 销毁工厂发生爆炸时，存放在该厂的杀伤人员地雷有 197,600 枚。其中 6,986 枚杀伤人员地雷在爆炸中被毁或随后回收销毁，剩余还有 190,614 枚杀伤人员地雷。保加利亚在 2015 年第 7 条透明度报告中报告说，该工厂存放了 190,572 枚杀伤人员地雷。保加利亚在其 2016 年第 7 条透明度报告中报告说，该工厂存放了 190,564 枚杀伤人员地雷。主席指出，保加利亚所报告存放的储存的杀伤人员地雷数量在 2015 年至 2016 年期间少了 8 枚，欢迎澄清这一问题，并澄清保加利亚所持有的储存的杀伤人员地雷总数。

30. 保加利亚在缔约国第十四届会议上报告说，它已采取一切必要的法律措施将杀伤人员地雷送回希腊，并说这些地雷放在该工厂封闭的安保仓库中。

31. 保加利亚在 2017 年 6 月 8 日至 9 日闭会期间会议上确认，保加利亚没有任何公共或私人实体能够销毁希腊的杀伤人员地雷，其各机构随时准备提供必要的便利，安排将这些地雷送回。

32. 主席强调在这个问题上继续保持透明度的重要性，并得出结论认为，保加利亚定期就为另一缔约国销毁之目的转运到其领土的储存的杀伤人员地雷提供资料，此举具有积极意义，鼓励保加利亚继续这样做。

阿曼

33. 在 2017 年根据第 7 条透明度义务提供的资料中，阿曼报告说，该国 2015-2016 年销毁了 4,578 枚储存的杀伤人员地雷。销毁这些储存的杀伤人员地雷之后，阿曼还有 10,682 枚储存的杀伤人员地雷有待销毁。阿曼表示，2017 年计划在 2018 年销毁最后 6,104 枚杀伤人员地雷。

34. 主席的结论是，阿曼提供了有关其储存的杀伤人员地雷、包括类型和数量的详细资料，并通报了在其第 4 条截止日期前完成销毁这些杀伤人员地雷的计划。

三. 缔约国提供的关于销毁先前未知储存的杀伤人员地雷的资料

35. 自缔约国第十五届会议以来，以下缔约国根据《马普托行动计划》第 7 号行动提供了关于销毁先前未知储存的杀伤人员地雷的最新资料：

36. 阿富汗在其 2016 年第 7 条透明度报告中报告说，在 2016 年 1 月 1 日至 2016 年 12 月 31 日期间，武器和弹药处置小组销毁了 337 枚先前未知储存的杀伤人员地雷。提供了销毁的每一类杀伤人员地雷数量的资料。

37. 毛里塔尼亚在其 2016 年第 7 条透明度报告中报告说，在 2016 年期间，工兵部队各排雷小组在 Tiris Zemour Wilaya 不同地点发现了 3 枚杀伤人员地雷和 1 枚反坦克地雷。2016 年 12 月 28 日，按照《国际排雷行动标准》通过露天燃烧销毁了这些地雷。

38. 帕劳在其 2016 年第 7 条透明度报告中报告说，在 2013 年 1 月 1 日至 2016 年 12 月 31 日期间，该国发现并销毁了 6 枚先前未知储存的杀伤人员地雷。这些先前未知的储存是在贝里琉州第二次世界大战期间所用洞穴系统遗弃的补给品中发现的。
